کی ٹو این وائی سی (Key to NYC) کے مساویانہ نفاذ پر کاروبار کے لیے رہنمائی

نیویارک سٹی کمیشن برائے انسانی حقوق آپ کے لیے اپنے کاروبار کو مضبوط بنانے، ایک زیادہ جامع آجر بننے اور آپ کی ملازمت کی پریکٹیس کو نیو یارک سٹی کے انسانی حقوق سے متعلق قانون (NYCHRL) کی تعمیل میں رکھنے میں مدد کرتا ہے۔ یہ دستاویز کی ٹو این وائی سی (Key to NYC) کے مساویانہ نفاذ کے بارے میں معلومات فراہم کرتی ہے، جو کہ گاہک اور ملازمین سے چار دیواری کے اندر چلنے والی مخصوص سرگرمیوں میں مشغول ہونے سے پہلے ویکسینیشن کا ثبوت فراہم کرنے کا مطالبہ کرتی ہے۔

17 اگست 2021 سے شروع، 12 سال یا اس سے زیادہ عمر کے لوگوں کو اس بات کا ثبوت پیش کرنا ضروری ہوگا کہ انہوں نے COVID-19 کی کم از کم ایک خوراک لی ہے، جسے FDA یا WHO نے چار دیواری کے اندر کھانے، چار دیواری والی صحت و تندرستی کی سرگرمیوں اور چار دیواری والی تفریح کے لیےہنگامی استعمال کے لیے اجازت دی ہے۔

نئے قوانین کا اطلاق کرتے وقت بزنس مالکان:

1. گاہکوں اور ملازمین کے ساتھ اُن کی نسل، قومیت، معذوری جنس مذہب/ عقیدہ، عُمر، یا کسی دوسری خصوصیت، NYCHRL نے تحفظ دیا ہے، کی وجہ سے امتیازی سلوک نہیں کر سکتے۔ مثال کے طور پر، کاروباری مالکان درج ذیل کام نہیں کر سکتے:

- کسی خاص نسل، قومیت، یا مذہب کے لوگوں کے ذریعے فراہم کردہ ویکسینیشن کے ثبوت کی اس گمان کی بنیاد پر زیادہ غور سے جانچ پڑتال کرنا کہ ان گروپوں سے منسلک لوگوں کے ویکسین لینے کے امکانات کم ہیں؛
- صرف عمر رسیدہ افراد یا معذور افراد سے اس یقین کی بنیاد پر ویکسینیشن کے ثبوت کو طلب کرنا کہ COVID-19 اُن کے لیے زیادہ خطرناک ہے؛ یا
- ویکسینیشن کے مخصوص قسم کے مجاز کردہ ثبوت جیساکہ امریکہ سے باہر والے ممالک کے سرکاری حفاظتی ٹیکوں کے ریکارڈز یا CDC ویکسینیشن کارڈز کی تصاویر کو قبول کرنے سے انکار کرنا۔

2. ایسے **گاہکوں کو** سہولت فراہم کرنی چاہیے جنھیں معذوری کی وجہ سے اس کی ضرورت ہو۔

- اگر کوئی گاہک معذوری کی وجہ سے ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے قاصر ہے تو آپ کو اس کے ساتھ بات چیت یا مخلصانہ گفتگو کرنی ہوگی تاکہ یہ دیکھا جا سکے کہ آیا کوئی معقول سہولت ممکن ہے۔
- معقول سہولتیں کئی شکلوں کی ہو سکتی ہیں۔ مثال کے طور پر ایک گاہک اپنے ساتھ لے جانے کھانے کی چیزیں خرید سکتا/ سکتی ہے، ورزش کی ورچوئل کلاس میں شمولیت، یا بذریعہ فون سیلز کے نمائندے سے بات کرنا۔
- آپ کو اس صورت میں معقول سہولت فراہم کرنے کی ضرورت نہیں ہوگی، اگر اس سے دوسرے گاہکوں یا آپ کے کاروبار کے ملازمین کے لیے براہ راست خطرہ لاحق ہو ، یا اس سے آپ کے کاروبار پر بیجا مشکلات پڑتی ہو۔

3. ایسے **ملازمین کو** معقول سہولیات فراہم کرنی چاہیے جو معذوری، حمل ، مذہبی عقیدہ ، یا گھریلو تشدد ، گھات لگانے ، یا جنسی جرائم کا شکار ہونے کی سے ان کی حیثیت کی وجہ سے ان کی ضرورت رکھتے ہوں۔

- اگر کوئی ملازم مذکورہ بالا وجوہات میں سے کسی ایک وجہ سے اپنی ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے قاصر ہے تو آپ کو اس کے ساتھ دوستانہ بات چیت یا مخلصانہ گفتگو کرنی ہوگی تاکہ یہ دیکھا جا سکے کہ آیا کوئی معقول سہولت ممکن ہے۔
- معقول سہولتیں کئی شکلوں کی ہو سکتی ہیں۔ مثال کے طور پر، ایک ملازم دور دراز سے، اپنا کام سرانجام دے سکتا ہے، دوسرے ملازمین یا صارفین سے الگ رہ کر ، کام کر سکتا ہے یا ایک غیر حاضری والی چھٹی لے سکتا ہے۔
- آپ کو اس صورت میں معقول سہولت فراہم کرنے کی ضرورت نہیں ہے اگر اس سے دوسرے گاہکوں یا آپ کے کاروبار کے ملازمین کو راست طور پر خطرہ ہو، یا اس سے آپ کے کاروبار پر بیجا مشکلات پڑتی ہو۔

کیا NYCHRL میں میرا کاروبار شامل ہے؟

ایسے تمام کاروبار جو نیویارک سٹی میں عوام کو اشیاء اور خدمات فراہم کرتے ہیں، اُن پر NYCHRL کے تحت گاہکوں کے تعلق سے کچھ ذمہ داریاں عائد ہوتی ہیں۔

نیویارک سٹی میں ایسے تمام مالکان جن کے پاس 4[1] یا اس سے زیادہ ملازمین ہیں اُن پر ملازمین، تربیت حاصل کرنے والوں، اور خود مختار ٹھیکیداروں کے حوالے سے NYCHRL کے تحت ذمہ داریاں عائد ہیں۔

اگر کوئی گاہک ویکسینشن معقول ثبوت کے بغیر کوئی خدمت طلب کرے تو مجھے کیا کرنا ہوگا؟

ایسے گاہک جن کی عُمر 12 سے کم ہے اُنہیں ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے معافی ہے۔ آپ 12 سال یا اس سے زیادہ عمر کے ایسے گاہکوں کو بھی ویکسینیشن کے ثبوت کے بغیر اجازت دے سکتے ہیں جو آپ کی عمارت کے اندرونی حصے میں کسی تیز کام یا ایک محدود مقصد کے لیے(مثال کے طور پر باتھ روم کے استعمال کے لیے، کھانے کے آرڈر کے لیے، یا ممبر شپ کی معلومات کے حصول کے لیے) آئے ہوں، بشرطیکہ وہ دوسرے لوگوں سے 6 فُٹ کا فاصلہ برقرار نہ رکھ سکنے کی صورت میں پورا وقت فیس ماسک پہنیں رکھیں۔

اگر کو ئی ایسا گاہک جس کی عُمر 12 سال یا اس سے زیادہ ہے اور آپ کی عمارت کے اندرونی حصے میں کسی جلدی کے کام یا مقصد کے لیے داخل ہونا چاہتا ہے اور کسی معذوری کی وجہ سے ویکسین کا ثبوت نہیں دکھا سکتا تو آ پ کو اُس سے دوستانہ انداز میں بات چیت یا مخلصانہ گفتگو کرنی ہوگی تاکہ یہ دیکھا جا سکے کہ آیا کوئی ایسی سہولت موجود ہے جو آپ کے گاہک کو آپ کی اشیاء یا خدمات تک رسائی کی اجازت دیتی ہو۔ آپ کسی گاہک کو آپ کی عمارت کے اندرونی حصّے میں کسی جلدی کے کام یا ایک محدود مقصد کے علاوہ کسی بھی کام کے لیے داخل ہونے کی اجازت دے سکتے، چاہے یہ ایک معقول سہولت کے طور پر بھی ہو۔ تاہم، جب ممکن ہو ، NYCHRL آپ سے اس بات کا مطالبہ کر سکتا ہے کہ آپ ایسے گاہکوں کے لیے گنجائش پیدا کریں جو معذوری کی وجہ سے آپ کو ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے قاصر ہوں، مثال کے طور پر ، خدمت کی باہر سے، فون کے ذریعے ، یا آن لائن پلیٹ فارم کے ذریعے فراہمی۔

تمثیلی منظر نامہ 1:

ایک گاہک ایک ریسٹورنٹ کے قریب پہنچتا ہے اور اندر داخل ہوتا ہے ، جہاں ایک بیرا ان کو خوش آمدید کہتا ہے۔ بیرا ، گاہک سے ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے کی درخواست کرتا ہے۔ جس کے جواب میں گاہک یہ کہتا ہے کہ وہ طبی وجوہات کی وجہ سے ویکسین لگوانے سے قاصر ہے۔ پھر خدمت گار یہ کہتا ہے کہ ریستوران کے اندر گاہک خدمت نہیں کی جا سکتی، لیکن یہ کہ وہ گاہک کو اپنی باہری نشست گاہ پر، یا ایسی جگہ جہاں سے گاہک اپنا آرڈر اپنے ساتھ گھر لے جا سکتے ہیں، بخوشی بٹھا سکیں گے۔ گاہک ساتھ لے جانے والے مینو قبول کر لیتا ہے، پھر گھر لوٹتا ہے اور فون کے ذریعے آرڈر دیتا ہے ، جسے ریسٹورنٹ کا عملہ گاہک کو اس کے گھر تک فراہم کرتاہے جو کہ ریسٹورینٹ سے 2 بلاک دُور ہے۔ کاروبار نے ریستوران کے اندرونی حصے میں گاہک کی خدمت کرنے کے بجائے ان تک کھانا پہنچاتے ہوئے ایک معقول سہولت فراہم کی ہے۔ قانون کے مطابق کام کرنے والے ایک کاروبار نے گاہک کو ایک تیز اور محدود مقصد کے علاوہ دوسرے مقصدسے ریستوران کے اندرونی حصّے میں داخل ہونے کی اجازت دئے بغیر گاہک کی سہولت کے لیے راہ تلاش کر کے قانون کی تعمیل کی ہے۔

تمثیلی منظر نامہ 2:

ایک گاہک کنسرٹ کے مقام پر پہنچتا ہے اور اندر داخل ہوتا، جہاں ایک ملازم ان کو خوش آمدید کہتا ہے۔ وہ گاہک اس شام کی تقریب کے لیے ٹکٹ خریدنے کی درخواست کرتا ہے، جو براہ راست منعقد ہو رہا ہے اور اسے ریکارڈ نہیں کیا جائے گا۔ ملازم گاہک سے ویکسینیشن کا ثبوت پیش کرنے کی درخواست کرتا ہے، لیکن گاہک وضاحت کرتا ہے کہ وہ اپنی طبی حالت کی وجہ سے ویکسین لگوانے سے قاصر ہے۔ ملازم بتاتا ہے کہ بدقسمتی سے گاہک کے لیےاس کے علاوہ کوئی چارہ نہیں ہےکہ وہ عمارت کے اندرونی حصے سے باہر یا دُور سے پروگرام کا نظارہ کرے، لیکن گاہک کو دعوت دیتا ہے کہ وہ اس پنڈال کی ویب سائٹ کو ملاحظہ کرے، جہاں پر دیکھنے کے لیے دوسرے پروگرام دستیاب ہیں۔ کاروبار نے گاہک کے ساتھ دوستانہ گفتگو کر کے قانون کی تعمیل کی ہے، حالانکہ کو ئی معقول سہولت دستیاب نہیں تھی۔

تمثیلی منظر نامہ 3:

ایک گاہک ایک جم کے قریب جاتا ہے اور اندر داخل ہوتا ہے ، جہاں ایک ملازم ان کو خوش آمدید کہتا ہے۔ گاہک دریافت کرتا ہے کہ وہ ورزش کی کلاس کے لیے اندراج کروانا چاہتا ہے۔ ملازم گاہک سے ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے کی درخواست کرتا ہے ، لیکن گاہک بتاتا ہے کہ انھوں نے ویکسین نہیں لگوائی کیونکہ ویکسینیشن ان کے مذہبی عقائد سے متصادم ہے۔ ملازم کہتا ہے کہ بدقسمتی سے صرف ٹیکے لگوانے والے گاہکوں کو ورزش کے لیے اندرونی کلاسز میں حصہ لینے کی اجازت ہے۔ گاہک جم سے واپس چلا جاتا ہے۔ کاروبار نے اس کے ساتھ قانون کی پابندی کی کیونکہ یہ گاہک ایک معقول سہولت کا حقدار نہیں ہے کیونکہ وہ ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے میں ناکام رہا۔

مجھے اُن گاہکوں سے کس قسم کی دستاویزات لینی چاہیے جو یہ کہتے ہیں کہ وہ معذوری کی وجہ سے ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے قاصر ہیں؟

کاروباری اداروں کو گاہکوں سے معذوری کے ثبوت نہیں مانگنے چاہیے اگر گاہک یہ کہے کہ وہ معذوری کی وجہ سے ویکسینیشن کا ثبوت دکھانے سے قاصر ہیں۔ اس کی بجائے ، کاروباری اداروں کو ان گاہکوں سے بات کرنی چاہیے ۔ ایک دوستانہ گفتگو کے ذریعے یہ دیکھیں ایک معقول سہولت موجود ہے جس سے انہیں براہ راست خطرہ یا اُن کے کاروبار کو بیجا مشکلات درپیش نہ ہوں۔

[1] NYCHRL جنس کی بُنیاد پر امتیازی سلوک بشمول جنسی اذیت رسانی کی ممانعت کرتا ہے، اس کا اطلاق حجم سے قطع نظر تمام آجروں پر ہوتا ہے۔

کیا مجھے ایسے گاہک کو معقول سہولت فراہم کرنی چاہیے جو اپنی معذوری سے غیر متعلقہ وجہ سے ویکسینیشن کے ثبوت دکھانے سے قاصر ہوں؟

نہیں۔ صرف وہ گاہک جو اپنی ذاتی معذوری کی وجہ سے ویکسینیشن کے ثبوت دکھانے سے قاصر ہیں، وہ NYCHRL کے تحت ایک معقول سہولت کے حق دار ہیں۔

اگر کسی ملازم کے پاس ویکسینیشن کا معقول ثبوت نہیں ہے تو مجھے کیا کرنا چاہیے؟

اپنے ملازم سے بات کریں کہ اس کے پاس مطلوبہ ثبوت نہ ہونے کی کیا وجہ ہے۔ اگر اس کی وجہ معذوری ، حمل ، مذہبی عقیدہ ، یا گھریلو تشدد، گھات لگانا ، یا جنسی جرائم کے شکار شخص والیان کی حیثیت ہے تو آپ کو اپنے ملازم کہنا چاہیے کہ وہ ایک ممکنہ معقول سہولت کے ابرے میں دوستانہ انداز گفتگو کریں، یا مخلصانہ بات چیت کرے۔ مثآل کے طور پر ، ملازم دور سے کام کرنے کے قابل ہو، آپ کی عمارت کے اندرونی حصے سے باہر سے کام کرے یا ایسی جگہ سے کام کرے جو دوسرے ملازمین اور صارفین سے علیحدہ ہو۔ تاہم، آپ کسی ملازم کو معقول سہولت فراہم کرنے کی صورت میں دیگر ملازمین اور گاہکوں کی صحت اور سلامتی کو کافی نقصان کا خطرہ لاحق ہو تو آپ کو ایسا کرنا ضروری نہیں ہے، ورنہ آپ اپنے کاروبار کو ایک بیجا نقصان کا شکار کریں گے۔ مثآل کے طور پر ، اگر ملازم اب بھی دوسرے ملازمین اور صارفین کے ساتھ باقاعدگی سے رابطے میں ہو تو ماسک پہننا اور/یا جانچ کرنا ویکسین لینے کا کافی متبادل نہیں ہے، اور اسے ایک معقول سہولت کے طور پر پیش نہیں کیا جا سکتا۔

اگر ایک معقول سہولت دستیاب نہیں ہے جو اس ملازم کو براہ راست خطرہ یا ناجائز مشکلات کے بغیر اپنی نوکری کے فرائض کو جاری رکھنے کے قابل بنا سکے تو آپ اپنے ملازم کو ویکسینیشن کا ثبوت فراہم کرنے کے قابل ہونے یا دوسری صورت میں ان کے کام پر واپس لوٹنے کے محفوظ ہونے تک غیر حاضری کی چھٹی دینے کی پیشکش کر سکتے ہیں۔ آپ کو اپنے ملازم کی غیر حاضری کی چھٹی کے دوران ادائیگی کی ضرورت نہیں ہے جب تک کہ آپ انہی وجوہات کی بناء پر دوسرے ملازمین کو ادائیگی نہ کریں۔

ایسے ملازمین جو ایک معقول سہولت کی تلاش میں ہیں مجھے اُن سے کس طرح کی دستاویزات حاصل کرنا ہوں گی؟

- اگر آپ کا ملازم کسی معذوری یا حاملہ ہونے کی وجہ سے کوئی معقول سہولت تلاش کر رہا ہے، تو آپ ان کے طبی امداد فراہم کنندہ سے ایک نوٹ کی درخواست کر سکتے ہیں۔ اس نوٹ میں ملازم کی مخصوص طبی کیفیت یا حمل کی حیثیت کا تذکرہ ہونا ضروری نہیں ہے، لیکن یہ اس بات کی تصدیق کرتا ہو کہ ملازم فی الحال ویکسین لینے کا ثبوت پیش کرنے سے قاصر ہے۔
- اگر آپ کا ملازم اپنے مذہبی عقائد کی وجہ سے معقول سہولت کی تلاش میں ہے تو آپ معاون دستاویزات کی درخواست صرف اس صورت میں کر سکتے ہیں، جب آپ کے پاس بیان کردہ مذہبی بنیاد کی سچائی پر سوال اٹھانے کی معقول بنیاد موجود ہو۔
- اگر آپ کا ملازم گھریلو تشدد، جنسی جرائم، یا گھات لگانے کے شکار کے طور پر اپنی حیثیت کی وجہ سے معقول سہولت کی تلاش میں ہے تو آپ متعلقہ سروس کے فراہم کنندہ سے اُن کی ویکسینشن کے ثبوت کی فراہمی میں ناکامی سے متعلق ایک نوٹ کے درخواست کرسکتے ہیں۔

میرے ایک ملازم نے ، معذوری ، حمل ، مذہبی عقائد، یا گھریلو تشدد کا شکار ہونے، گھات لگانے یا جنسی جرم کی وجہ سے ویکسین نہیں لگوائی. کیا میں اُنہیں فارغ کر سکتا ہوں؟ کیا مجھے ایسا کرناچا ہیے؟

NYCHRL کے تحت، ملازمین صرف اپنی معقول سہولت کے مستحق ہیں جو اُ ن کی اپنی معذوری، حمل، مذہبی اعتقاد، یا گھریلو تشدد کے شکار کی حثیت، گھات لگانا،یا جنسی جرائم سے متعلق ان کی اپنی ضروریات سے متعلق ہوں۔ آپ کو کسی ایسے ملازم کو معقول سہولت فراہم کرنے کی ضرورت نہیں ہے جو ان زمروں کے تحت نہ آتے ہوں۔ اگر آپ انہیں برطرف کرنے کا فیصلہ نہیں کرتے تو آپ انہیں اس بات کی اجازت نہیں دے سکتے کہ وہ آپ کی عمارت کے اندرونی حصوں میں کام کر سکیں اور آپ اُنہیں صرف اس بات کی اجازت دیں گے کہ تیز اور محدود مقصد کے لیے عمارت میں داخل ہو سکیں، جیسا کہ لاکر روم میں کپڑے تبدیل کرنا، جس کے دوران اُنہیں ہر وقت دوسرے لوگوں سے 6 فٹ کا فاصلہ برقرار نہ رکھ سکنے کی سورت میں لازمی طور پر فیس ماسک پہننا ہوگا۔

میں کی ٹو این وائی سی (Key to NYC) کے مساویانہ نفاذ پر مزید معلومات کہاں سے حاصل کرسکتا ہوں؟

ملاحظہ کریں NYC.gov/HumanRights - NYCHRL کے تحت کاروبار کے مالک کے طور پر آپ اپنی ذمہ داریوں کے بارے میں مزید جان سکتے ہیں اور ایک مفت ورک شاپ کے لیے سائن اپ کر سکتے ہیں۔